

ย้อนตำนาน

พันทายนรลักษ์

ตอนแรก

โ jedem นางสาวสุพราหมา ชีนาณ  
(นักวิชาการกัมมังเนียม)

กลุ่มโบราณคดี สำนักศิลปากรที่ 1 ราชบุรี

The 1<sup>st</sup> Regional Office of Fine Arts Department, Ratchaburi





วันนี้เราจะมาเล่าย้อนถึงตำนานพันท้ายนรสิงห์กันนะครับ ซึ่งเป็นบทความที่นำสนใจ  
ที่ใครหลายคน อาจเคยได้ยินหรือรู้จักกันอยู่แล้ว มาดูเนื้อหาและเรื่องราว กันเลยค่ะ



กลุ่มบริหารคดี สำนักศิลปปักษ์ที่ 1 ราชบุรี  
The 1<sup>st</sup> Regional Office of Fine Arts Department, Ratchaburi

# ພົບທ້າມບູຮັດ

ເຮັດວາລະອົບພັກທ້າຍນຣສິງຫໍ ຖຸກກລ່າວຄົງ ໄນຂ່າງກຽມທີ່ອຸດ໌ນໍາຕອນປຸລາຍ  
ສ່ວນໝາດເຈພະສະບັບຜູ້ທ່ານ 8 ພຶກຊາວນ້ຳພັກເຮັດການກັ້ວາ ພະເຈົ້າເສື້ອ  
ກັງຕົກຍົດຄົກສອນຂອງຮາຈະຄົນພຸລະລວງ ທີ່ສັນຮາຈສົມບັດຕໍ່ອຈາກພຣະເພ  
ຮາຈາ

ຈາກພຣະຮາຈພົບທ້າມບູຮັດຕ່າງໆ ມີເພື່ອຄວາມໄມ່ພາວມາກັກ ແຕ່  
ຄົວພື້ນໃນໂທທີ່ຖານເຕີຍວກັນ ໂດຍກລ່າວຄົງການຍົດຍັງຂ້າຮາຈການທີ່ເປັນ  
ພາຍທ້າຍເຮືອຄົນໜຶ່ງ ທີ່ມີຄວາມຈົງຮັກກັດຕໍ່ອພຣະມຫາກຜັດຕົກຍົດແລະໜີ່ອສັຕິ່ງຕໍ່ອ  
ໜີ່ຫຼັກ ຊອມຕາຍຄາຍໜີ່ຕໍ່ເພື່ອຮັກໜ້າພຣະຮາຈກຳໜົດການໝາຍຂອງນ້ຳພັນເມືອງທ່ານ  
ອຸດ໌ນໍາພະພັນ ອີກທີ່ນີ້ ເຮັດວາລະອົບເຫັນໜັກນຳໄປສັງເປົ້າພົນຕົວແລະນຳ  
ລະຄຣອັກຕໍ່ວັດ ໂດຍມີນຳພັກເຫັນມາໃຫ້ຜູ້ອຸດ໌ນໍາເຈົ້າໂຈວ່າ...

ວັນອີງກາພ : ຫັ້ງສືວເຮືອງ “ພັນທ້າຍນຣສິງຫໍ” ຂອງ ຄຸຮຸສວາ ກະທຽວສຶກຫາວິກາຮ

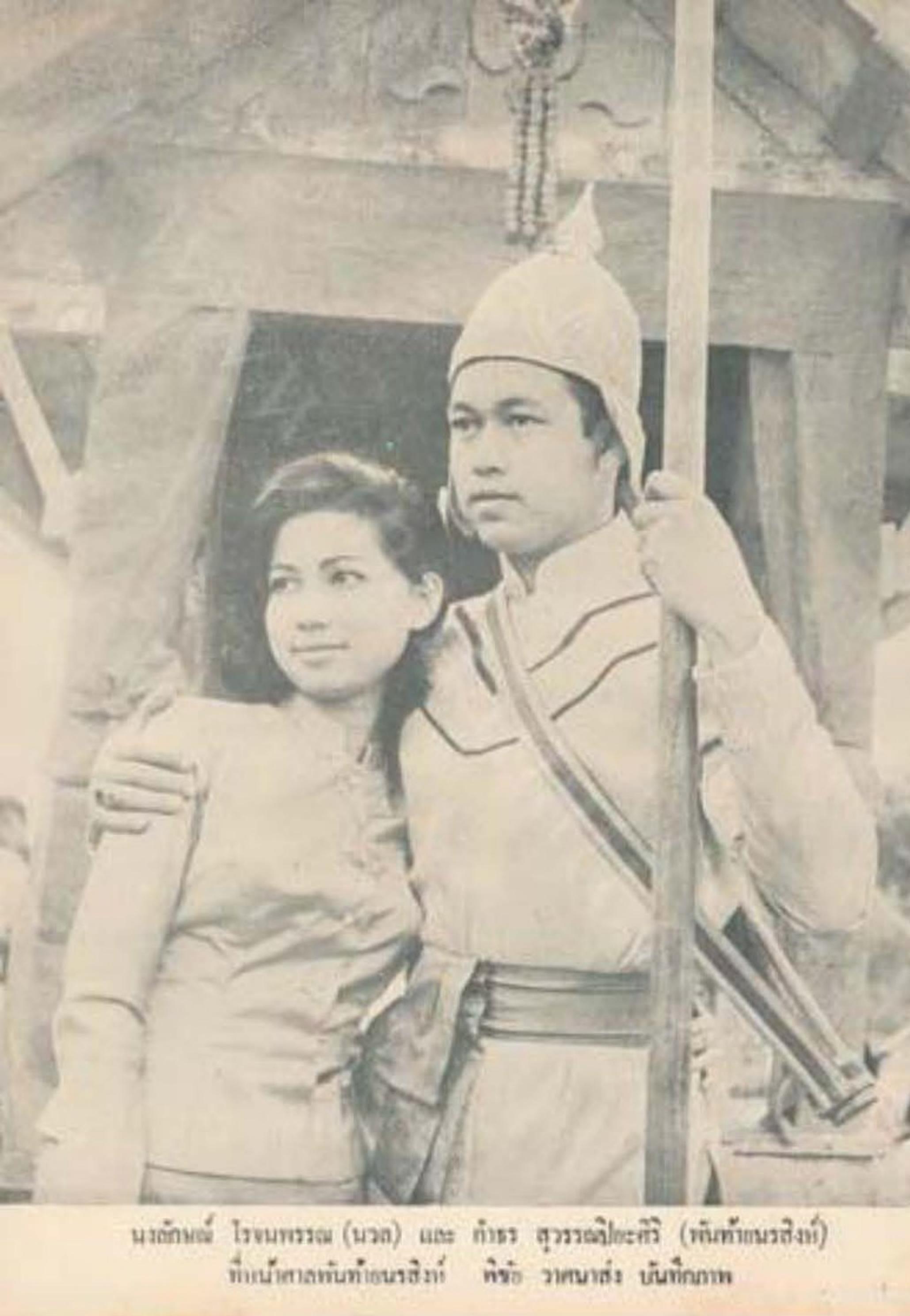


ກລຸ່ມໂປຣາລົດ ສຳປັກສຶກປາກຮກທີ 1 ຮາຊບູຮ  
The 1<sup>st</sup> Regional Office of Fine Arts Department, Ratchaburi



ກາພໂຕບ — ສົນທວາ ສັດຄຫອງ  
ທ່ານບຣຍາຍໂຕບ — ປະເທື່ອງ ນຸທີຫາເຈົ້ານ  
ພົບທ້າມບູຮັດ ແລະ ກາຣັງຫຼຸມຂອງ





เหตุการณ์ที่เกิดขึ้น ณ ตอนนั้น มีผู้ประสังค์ร้ายแอบมาตักซุ่มคิดจะ  
ประทัยร้ายพระเจ้าเสือ จึงเป็นเหตุทำให้พันท้ายพรลิ้งห์ตัง ใจดื้อท้ายเรือพระ  
ที่ผู้เอกไชย ให้ชนกันกิง ໄน์กอมจะ ไปถึงตรงที่ผู้ประสังค์ร้ายแอบมาตักซุ่มอยู่  
ข้างหน้า

แต่เมื่อความในพระราชพงศาวดารบันทึกไว้เพียงว่า ... เรื่องราวดู  
นั้นเป็นเหตุการณ์ที่เกิดขึ้น ในช่วงปีพ.ศ. 2247 ขณะสมเด็จพระเจ้าเสือเสด็จ  
ไปทรงเนื้ต ณ ปากน้ำ เมืองสารนรี (ปัจจุบันคือจังหวัดสมุทรสาคร) ตัวขุ  
เรือพระที่ผู้เอกไชย เมื่อเรือพระที่ผู้เอกไชยไปถึงต่ำลงโดยกาขาม คลองบริเวณนั้น  
คดเคี้ยวมาก และพันท้ายพรลิ้งห์เป็นผาอห้ำยเรือพระที่ผู้ คดท้ายเรือมิทัพ  
ทำให้หัวเรือพระที่ผู้ทรงกระหนนเข้ากันกิง ไม่เข้าด้วยกัน ให้ถูกหักแตกลงในน้ำ  
พันท้ายพรลิ้งห์เห็นก็ตกใจ จึงกระโจนลงจากเรือพระที่ผู้นั้นไปอยู่บนฝั่ง  
และกรานทูลต่อพระเจ้าเสือ

อ้างอิงภาพ : นักแสดงนาฏกรรมพิเศษ เรื่อง พันท้ายนรลิ้งห์ (2508)

กลุ่มโบราณคดี สำนักศิลปากรที่ 1 ราชบุรี  
The 1st Regional Office of Fine Arts Department, Ratchaburi



“ขณะเดชาฝ่าล้อมธุลีพระนาทปาก geleā พระราชอาญาเฝล็ง geleā ขณะทรงพระกรรณปอรดให้ทำศาลขึ้นที่นี้ส่งประทานเพียงตา แล้วจงตัดเจาศีศีช้าพระพหศเจ้า กันศีศีเรือพระทัพนั่งชี้หักกันหางลงในน้ำ ขันวงสวิงไว้ด้วยกันนี้ ตามพระราชกำหนดให้พะอัมการเกิด”(๑)

เมื่อพระเจ้าเสือได้ยินเช่นนั้น จึงตรัสกันพันท้ายพรสิงห์ว่า

“ถ้าขัยพันท้ายพรสิงห์ ซึ่งไทยเองก็ตามนี้ก็ยอมอยู่แล้ว แต่ท่าวันนี้ก็จะยกไทยเสีย ไม่เอาไทยเองแล้ว เองจะคงคืนมาลงเรือไปด้วยกันเกิดซึ่งศีศีเรือที่หันนั้น ภูจะทำต่อมาให้แล้ว เองอย่าจิตกเลษ”(๒)

(๑) พระราชพงษาวดารกรุงเก่า (ฉบับหมอบรัดเล 24)

(๒) เรื่องเตียกัน

อ้างอิงภาพ : ใบปิดหนัง เรื่อง พันท้ายนรสิงห์ (2493) โดย อัศวินภาพยนตร์



กลุ่มโปรดักดี สำนักศิลปกรที่ 1 ราชบุรี  
The 1<sup>st</sup> Regional Office of Fine Arts Department, Ratchaburi





## พัฒนารสิงห์กรานทูลต่อพระเจ้าสีอว่า

“ทรงพระกรุณาโปรดฯ ให้ได้เจ้าโภษช้าพระพุทธเจ้าแห่ง พระเดชพระคุณหาที่สุดมีได้ แต่ทว่าจะเสียชนธรรมเนียม ให้พระราชาทำให้ กกฎหมายไป และซึ่งสหเดชะพระเจ้าอยู่หัวจะมาลงพระราชาทำให้ก็ ให้กับด้วยตนเสียงดังนี้ ตามนั้นควรรับฟังผัก นา闷ไปภายหลังว่าคนทั้งปวงจะล่วงศระหาติเตียนดูให้มีได้ แลพระเจ้าอยู่หัวอย่างทั้งพระอาทิตย์และแก่ช้าพระพุทธเจ้า ผู้ถังแก่กรรณโภษนี้เสีย จงทรงพระอาทิตย์และถังพระราชน้ำประเพณี ฉะนั้นให้เสียชนธรรมเนียมไปให้พอดีกว่า” (๓)

(๓) พระราชพงษาวดารกรุงเก่า (ฉบับหมอบรัดเล 24)

อ้างอิงภาพ : ละครโถรหัศน์ เรื่อง พันท้ายนรสิงห์ (2559) โดย เวิร์คพอยท์ ทีวี

กลุ่มโบราณคดี สำนักศิลปากรที่ 1 ราชบุรี  
The 1st Regional Office of Fine Arts Department, Ratchaburi



ແຕ່ພຣະຈຳເສື້ອກັງໝາໄມເຄົາໄທຜູປະກາດພັນທໍາຍພຣສິງໜ້າ ເພີ້ນແຕ່ໂລ່ພາຍຟ້ົມມູລ  
ຕິນເປົ່ນຮູປພັນທໍາຍພຣສິງໜ້າແລະ ໂທຕຕີຣະບະທິ່ນມລດີພັນພອເປັນພິສີ ເພື່ອທັດແທນ  
ການປະກາດຕີຣະບະພັນທໍາຍພຣສິງໜ້າ

ແຕ່ພັນທໍາຍພຣສິງໜ້າພັນທໍາ ໃຫ້ພຣະຈຳເສື້ອລົງໄທຜູຕັນເອງ ເພົ່າກີດຄວາມ  
ລະອາພແກ ໂຈົ້າ ດີເລີ່ມການຮັກເວັນໄທຜູ ແລະ ມາວະເກຮງກລົວ ໂພຣອັນຂອງກາຮັກຜາ  
ໝັນນຮຽມເນື່ອພແຕ່ໂນຮາດ ກລັວຈ່າຍໝື່ມໝາຕີເຕີ່ພັນຫຼຸ້ມພຣະມຫາຜ້ຕະຫຼື້ໄຕ ສິ່ງໝອ ໃຫ້  
ປະກາດຕັນເສີ່ພ ພຣະຈຳເສື້ອຈຶ່ງຕ້ອງຈຳໃຈສັ່ພ່ານໝາຕລົງໄທຜູຕັກຕີຣະບະພັນທໍາຍພຣສິງໜ້າ  
ຕາມພຣະຮາຊກໍາຫັນດກຖ້າມາພ ໂນຮາດ ແລ້ວໄດ້ໂປຣຈສຮ້າງສາລເພີ້ນຕາ ເມາຕີຣະບະພັນ  
ທໍາຍພຣສິງໜ້າແລະ ອ້າວເຮືອພຣະທຳນົງທີ່ກັນໄວ້ຈະກັນ

ວັດວິນກາພ : ສຸຈິບຕຣ ກາຮແສດນນາງກຣມພິເຄີຍ ເຮືອງ ພັນທໍາຍນຣສິງໜ້າ (2508)

ກລຸປໂພຣະບູນຄົດ ສຳນັກສຶກປາກກົກກົດ | ຮາຊບູນ  
The 1<sup>st</sup> Regional Office of Fine Arts Department, Ratchaburi



# โปรดติดตามตอนต่อไป

## บรรณานุกรม

1. แดน บีช บรัดเลย์. พระราชนิพัทธ์พงษ์หารกรุงเก่า (ฉบับหมอบรัดเล). เข้าถึงเมื่อ ๑๓ มิถุนายน ๒๕๖๓. เข้าถึงได้จาก <https://vajirayana.org/พระราชนิพัทธ์พงษ์หารกรุงเก่า-ฉบับหมอบรัดเล/๒๔>
2. รศ.ดร.ปรีดี พิศสุമิวิที และคณะ. สารบุรีจากวิถีชาวบ้าน การเปลี่ยนผ่านวิถีชีวิตท้องถิ่นในลุ่มน้ำท่าจีน จังหวัดสมุทรสาคร. บจก.ชุปเปอร์พิกเซล, ๒๕๖๑

## จัดทำโดย

ผู้แต่ง - นางสาวสุพรรษา ชำนาญ (นักวิชาการวัฒนธรรม)

ออกแบบ - นายจุลเกียรติ ไฟบูลย์ເກະມ (ผู้ช่วยฯ นักโบราณคดี)



กลุ่มบริหารคดี สำนักศิลปากรที่ ๑ ราชบุรี  
The 1<sup>st</sup> Regional Office of Fine Arts Department, Ratchaburi